



15 min.



LIND / ELEN

W SKŁAD ZESTAWU MONTAŻOWEGO WCHODZĄ / INSTALAČNÍ SADA OBSAHUJE /INŠTALAČNÁ SADA OBSAHUJE / AZ ÖSSZESZERELŐ KÉSZLET TARTALMA/ KOMPLET ZA MONTAŽU UKLJUČUJE / DER MONTAGESATZ BESTEHT AUS/ ASSEMBLY KIT INCLUDES:

a		x4
b		x4
c	H50	x4
d	3,5x45	x4

DANE PRODUCENTA / ÚDAJE VÝROBCE / ÚDAJE VÝROBCU / GYÁRTÓI ADATOK / PODACI O PROIZVOĎAČU / HERSTELLERANGABEN / MANUFACTURER DATA:

SAGAN FM GABRIELA WAŚALA SP. K.

UL. POZNAŃSKA 6

63-600 KĘPNO, PL

+48 (062)7826445

reklamacje@sagan-meble.com.pl

Wskazówki dotyczące montażu :

- elementy ułożyć na powierzchni, która ich nie uszkodzi,
- przed montażem sprawdzić, czy okucie jest kompletne,
- uważać, aby podczas montażu nie przeciąć lub uszkodzić mebla,
- nie dokręcać śrub do końca, dokręcić je dopiero po kompletnym złożeniu mebla
- zachować instrukcję montażu
- w razie wątpliwości skontaktować się ze sprzedawcą.

Montážní návod:

- umístěte prvky na povrch, který je nepoškodí,
- před montáží zkontrolujte, zda jsou armatury kompletní,
- dávejte pozor, abyste nábytek během montáže nepořezali nebo nepoškodili,
- šrouby neutahujte až na doraz, dotáhněte je až po úplném sestavení nábytku
- uschovejte montážní návod
- v případě pochybností kontaktujte prodejce.

Montážny návod:

- umiestniť prvky na povrch, ktorý ich nepoškodí,
- pred montážou skontrolujte, či sú armatúry kompletne,
- dávajte pozor, aby ste nábytok počas montáže neporezali alebo nepoškodili,
- skrutky nedotahujte až na doraz, dotiahnite ich až po úplnom zložení nábytku
- uschovajte návod na montáž
- v prípade pochybností kontaktujte predajcu.

Összeszerelési útmutató:

- helyezze az elemeket olyan felületre, amely nem károsítja azokat,
- összeszerelés előtt ellenőrizze a szerelvények teljességét,
- ügyeljen arra, hogy összeszerelés közben ne vágja el vagy ne sértse meg a bútort,
- ne húzza meg teljesen a csavarokat, csak a bűtor teljes összeszerelése után húzza meg őket
- tartsa be az összeszerelési útmutatót
- ha kétségei vannak, forduljon az eladóhoz.

Upute za sastavljanje:

- postaviti elemente na površinu koja ih neće oštetiti,
- prije sastavljanja provjerite jesu li spojnice kompletne,
- pazite da ne izrežete ili oštetite namještaj tijekom sastavljanja,
- ne zatežite vijke do kraja, zategnite ih tek nakon što je namještaj u potpunosti sastavljen
- čuvajte upute za montažu
- ako ste u nedoumici, obratite se prodavaču.

Montageanleitung:

- Legen Sie die Elemente auf eine Unterlage, auf der sie nicht beschädigt werden können.
- Prüfen Sie vor der Montage, ob die Beschläge vollständig sind.
- Achten Sie darauf, dass Sie beim Zusammenbau keine Schnitte oder Beschädigungen am Möbelstück vornehmen.
- Ziehen Sie die Schrauben nicht ganz fest, sondern erst fest, wenn das Möbelstück vollständig zusammengebaut ist.
- Bewahren Sie die Montageanleitung auf.
- Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Verkäufer.

Assembly instructions:

- place the elements on a surface that will not damage them,
- check that the fittings are complete before assembly,
- be careful not to cut or damage the furniture during assembly,
- do not tighten the screws all the way, tighten them only after the furniture is fully assembled
- keep the assembly instructions
- if in doubt, contact the seller.

W celu uzyskania lewej strony należy postępować zgodnie z poniższym schematem:
Od wewnętrznej strony pojemnika ostrym narzędziem w miejscu otworów przebić tkaninę.

UWAGA: PRZEBICIA TKANINY DOKONAJ TYLKO PO STRONIE MONTAŻU OPARCIA!!!!

Chcete-li získat levou stranu, postupujte podle níže uvedeného schématu:

Z vnitřní strany nádoby ostrým nástrojem propíchněte látku u otvorů.

POZOR: LÁTKU POUŽÍVEJTE POUZE NA STRANU INSTALACE OPĚRKY ZAD!!!!

Ak chcete získať ľavú stranu, postupujte podľa nasledujúceho diagramu:

Z vnútornej strany nádoby použite ostrý nástroj na prepichnutie látky pri otvoroch.

POZOR: DOKONALÚ LÁTKU LEN NA STRANE INŠTALÁCIE CHRBTU!!!!

A bal oldal megszerzéséhez a következőképpen járjon el:

A tartály belsejéből egy éles eszközzel szúrja ki az anyagot a lyukakon.

FIGYELEM: A SZÖVETBE CSAK AZON AZ OLDALON VÉGEZZE BE A BETÖRÍTÉST, AMELYRE A HÁTÁMÁT FELSZERELT!!!

Da biste dobili lijevu stranu, postupite na sljedeći način:

S unutarnje strane posude ostrim alatom probušite tkaninu na rupama.

PAŽNJA: PRODİRANJE U TKANINU VRŠITE ISKLJUČIVO SA STRANE GDJE JE MONTIRAN NASLON!!!

Um die linke Seite zu erhalten, folgen Sie dem Diagramm unten:

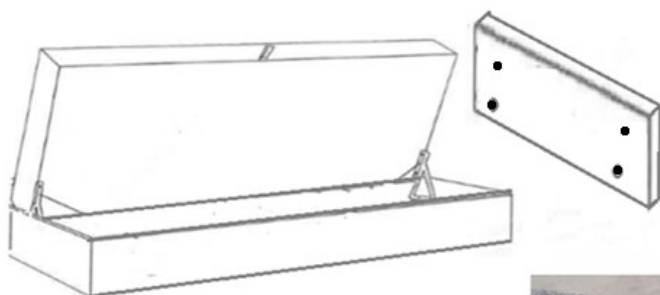
Stechen Sie von der Innenseite des Behälters aus mit einem scharfen Werkzeug an den Löchern in den Stoff. **ACHTUNG: DEN STOFF NUR AUF DER SEITE DER RÜCKENLEHNENANLAGE**

PERFEKTIONIEREN!!!!

To obtain the left side, proceed as follows:

From the inside of the container, pierce the fabric with a sharp tool at the holes. **ATTENTION:**

ONLY PERFORM PENETRATION IN THE FABRIC ON THE SIDE WHERE THE BACKREST IS MOUNTED!!!!



Umieścić podkładkę i śruby w otworach pojemnika. Dosunąć oparcie i przykręcić oparcie do pojemnika na pościel.

Vložte podložku a šrouby do otvorů v nádobě. Posuňte opěradlo dopředu a přišroubujte opěradlo k nádobě na podestýlku.

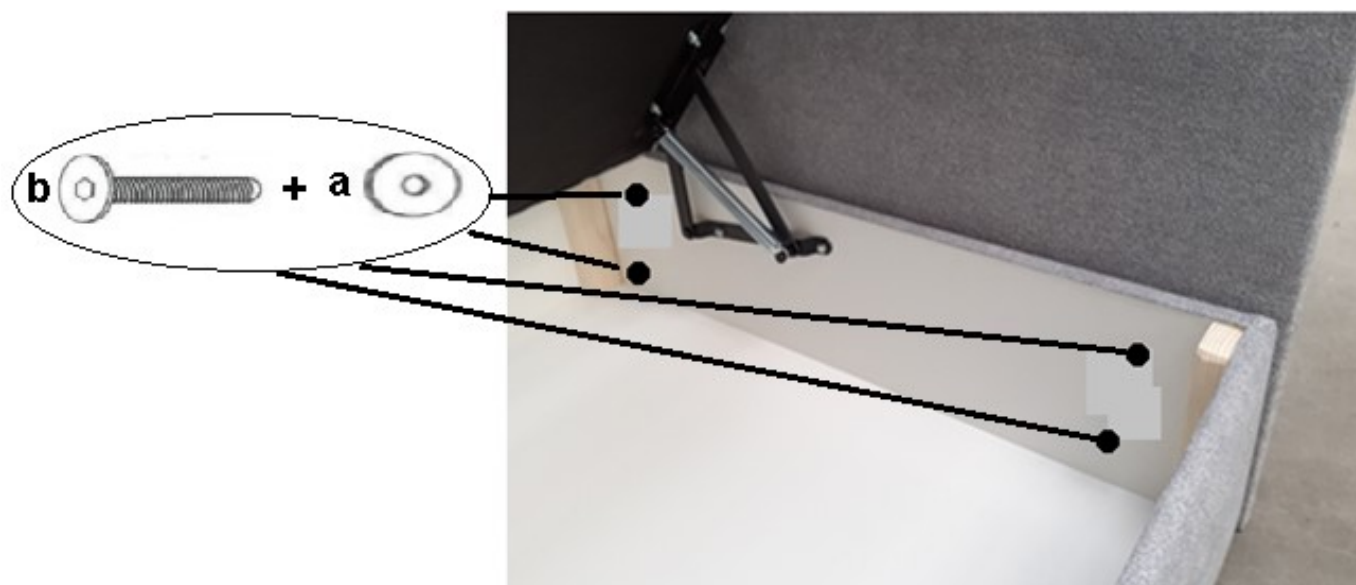
Vložte podložku a skrutky do otvorov v nádobe. Posuňte operadlo dopredu a priskrutkujte operadlo k nádobe na lôžkoviny.

Helyezze az alátétet és a csavarokat a tartályban lévő lyukakba. Csúszassa be a háttámlát, és csavarja rá a háttámlát az ágyneműtartóra.

Postavite podložku i vijke u rupe u spremniku. Gurnite naslon za leđa i pričvrstite ga za spremnik za posteljinu.

Setzen Sie die Unterlegscheibe und die Schrauben in die Löcher im Behälter ein. Schieben Sie die Rückenlehne nach vorne und schrauben Sie die Rückenlehne am Bettzeugbehälter fest.

Place the washer and screws into the holes in the container. Slide the backrest in and screw the backrest to the bedding container.



W celu uzyskania prawej strony należy postępować zgodnie z poniższym schematem:
Od wewnętrznej strony pojemnika ostrym narzędziem w miejscu otworów przebić tkaninę.
UWAGA: PRZEBICIA TKANINY DOKONAJ TYLKO PO STRONIE MONTAŻU OPARCIA!!!!

Chcete-li získat pravou stranu, postupujte podle níže uvedeného schématu:

Z vnitřní strany nádoby ostrým nástrojem propíchněte látku u otvorů.

POZOR: DOKONALE LÁTKU POUZE NA STRANU INSTALACE OPĚRKY ZAD!!!!

Ak chcete získať pravú stranu, postupujte podľa nasledujúceho diagramu:

Z vnútornej strany nádoby použite ostrý nástroj na prepichnutie látky pri otvoroch.

POZOR: DOKONALÚ LÁTKU LEN NA STRANE INŠTALÁCIE CHRBTU!!!!

A jobb oldal megszerzéséhez a következőképpen járjon el:

A tartály belsejéből egy éles eszközzel szúrja ki az anyagot a lyukakon.

FIGYELEM: A SZÖVETBE CSAK AZON AZ OLDALON VÉGEZZE BE A BETÖRÍTÉST, AMELYRE A HÁTÁMÁT FELSZERELT!!!!

Da biste dobili desnu stranu, postupite na sljedeći način:

S unutarnje strane posude ostrim alatom probušite tkaninu na rupama.

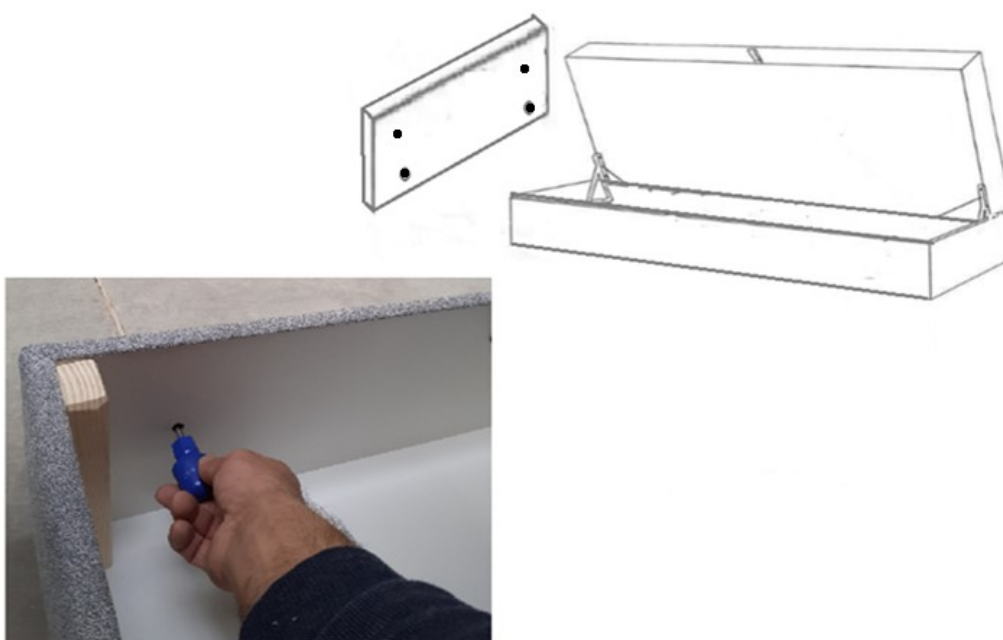
PAŽNJA: PRODIRANJE U TKANINU VRŠITE SAMO SA STRANE GDJE JE MONTIRAN NASLAN!!!!

Um die rechte Seite zu erhalten, folgen Sie dem Diagramm unten:

Stechen Sie von der Innenseite des Behälters aus mit einem scharfen Werkzeug an den Löchern in den Stoff. **ACHTUNG: DEN STOFF NUR AUF DER SEITE DER RÜCKENLEHNENANLAGE PERFEKTIONIEREN!!!!**

To obtain the right side, proceed as follows:

From the inside of the container, pierce the fabric with a sharp tool at the holes. **ATTENTION: ONLY PERFORM PENETRATION IN THE FABRIC ON THE SIDE WHERE THE BACKREST IS MOUNTED!!!!**



Umieścić podkładkę i śruby w otworach pojemnika. Dosunąć oparcie i przykręcić do pojemnika na pościel.

Vložte podložku a šrouby do otvorů v nádobě. Posuňte opěradlo dopředu a přišroubujte opěradlo k nádobě na podestýlku.

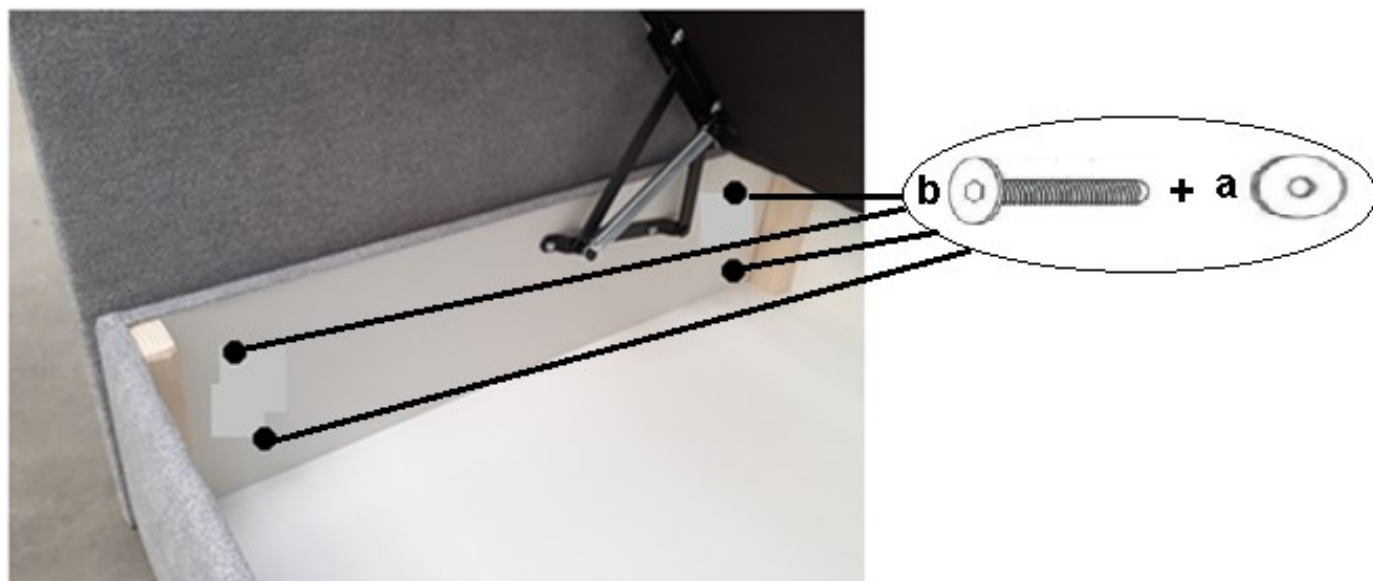
Vložte podložku a skrutky do otvorov v nádobe. Posuňte operadlo dopredu a priskrutkujte operadlo k nádobe na lôžkoviny.

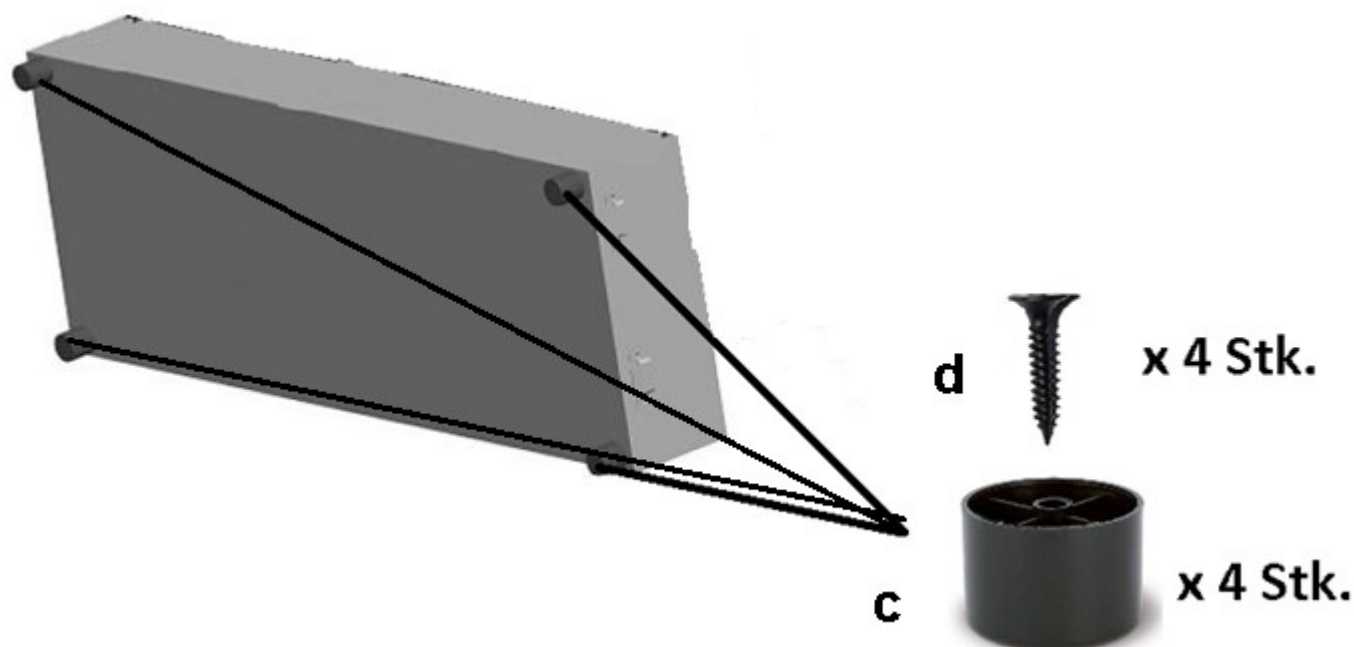
Helyezze az alátétet és a csavarokat a tartályban lévő lyukakba. Csúsztassa be a háttámlát, és csavarja rá a háttámlát az ágyneműtartóra.

Postavite podložku i vijke u rupe u spremniku. Gurnite naslon za leđa i pričvrstite ga za spremnik za posteljinu.

Setzen Sie die Unterlegscheibe und die Schrauben in die Löcher im Behälter ein. Schieben Sie die Rückenlehne nach vorne und schrauben Sie die Rückenlehne am Bettzeugbehälter fest.

Place the washer and screws into the holes in the container. Slide the backrest in and screw the backrest to the bedding container.





Otwierać materac za pomocą uchwytu

Utrzymywać niewielki nacisk dłoni na otwierany materac aby uniknąć gwałtownego otwarcia

Otevřete matraci pomocí rukojeti

Udržujte malý tlak rukou na otevírací matraci, abyste zabránili náhlému Steven

Otvorte matrac pomocou rukoväte

Na otvárací matrac držte malý tlak rukou, aby ste predišli náhlému otvoreniu

Nyissa ki a matracot a fogantyú segítségével

Tartsa enyhe nyomást a kinyitandó matraccra, hogy elkerülje a hirtelen nyitást

Otvorite madrac pomoću ručke

Lagano pritiskajte madrac koji se otvara kako biste izbjegli naglo otvaranje

Öffnen Sie die Matratze am Griff

Üben Sie einen geringen Handdruck auf die Öffnungsmatratze aus, um ein plötzliches Öffnen zu vermeiden

Open the mattress using the handle

Keep light pressure on the mattress being opened to avoid a sudden opening

